



Yeah Summer!

Summer,
in your pocket.

mySummertimecard & myLiftcard

Den Sommer aktiv genießen.
Godersi l'estate in modo attivo.

2026

Get the best for you!

mySummercard

Sommer-Abo für / Abbonamento estivo per:

Plose	Gitschberg Jochtal
Rosskopf / Monte Cavallo	Kabinenbahn / Cabinovia Ladurns
Ratschings-Jaufen Umlaufbahn / Impianti di risalita Racines-Giovo	
Acquarena	Alpinpool Meransen / Maranza
Freibad Mühlbach / Piscina scoperta Rio di Pusteria	Naturbadeteich Lüsen / Lago balneabile naturale di Luson
Vertikale	Eishalle Brixen Palaghiaccio Bressanone
Minigolf Meransen / Maranza	Minigolf Terenten / Terento
Hofburg Brixen / Palazzo Vescovile Bressanone	Schloss Rodenegg / Castel Rodengo
Festung Franzensfeste / Forte di Fortezza	Kloster Neustift / Abbazia di Novacella
Pharmaziemuseum / Museo della Farmacia	Minnehus Lajen / Laion
Bergwerk Villanders / Miniera di Villandro	Mineralienmuseum Teis / Museo mineralogico di Tiso
Schwimmbad Gossensass/ Piscina di Colle Isarco	Schwimmbad Balneum / Piscina Balneum
Schwimmbad Feldthurns / Piscina di Velturmo	Issinger Weiher / Laghetto balneabile naturale d'Issengo
Viele weitere Vorteile... Molti altri vantaggi...	

myLiftcard

Sommer-Abo für / Abbonamento estivo per:

Plose	Gitschberg Jochtal
Rosskopf / Monte Cavallo	Kabinenbahn / Cabinovia Ladurns
Ratschings-Jaufen Umlaufbahn / Impianti di risalita Racines-Giovo	
1x Eintritt - Entrata Hofburg Brixen / Bressanone	1x Eintritt - Entrata Vertikale
1x Eintritt - Entrata Eishalle Brixen / Palaghiaccio Bressanone	1x Eintritt - Entrata Pharmaziemuseum / Museo della Farmacia


Bonus

Weitere Vorteile - Ulteriori vantaggi

RESTAURANT/
RISTORANTE
GRISSINO

täglich/giornalmente

- 5 % auf Mittagsspeisen im Restaurant
- 5 % sui pranzi presso il ristorante

 Schwimmbadbistro ausgeschlossen
Bistro della piscina escluso

89 TEAMSHOP -
BY ACHMÜLLER
SPORT HEINZ
SPORT KLEON

- 10 % zwischen 1. Mai - 30. Juni
- 10 % tra il 1 maggio e il 30 giugno

METROPOLKINO
INNSBRUCK

- 20 % auf Tickets
- 20 % sui biglietti

INNSBRUCKER
NORDKETTENBAHN

- 10 % auf Tickets zum „Top of Innsbruck“
- 10 % sui biglietti al „Top of Innsbruck“

SWAROWSKI
KRISTALLWELTEN /
MONDI DI CRISTALLO

- 2 € auf Tagestickets
- 2 € sui biglietti giornalieri

HOCHSEILGARTEN /
PARCO AVVENTURA
„SKYTREK“

- 15 % auf Klettergarten und Verleih der
Klettersteigausrüstung
- 15 % Parco di arrampicata e noleggio
dell'attrezzatura per ferrate

Where to get it.

mySummercard

DE Acquarena: Montag bis Samstag von 9 bis 13 Uhr mit Bezahlung direkt vor Ort von 20.04.2026 bis zum 22.05.2026 mit Vorverkaufspreisen. Ab 23.05.2026 bis 21.06.2026 nur mehr online mit Normaltarifen.

Online: www.mycard.bz.it

IT Acquarena: Dal lunedì al sabato dalle ore 9 alle ore 13 con pagamento in loco dal 20.04.2026 fino al 22.05.2026 con prezzi di prevendita. Dal 23.05.2026 fino al 21.06.2026 l'acquisto è possibile solo online al prezzo di vendita regolare.

Online: www.mycard.bz.it

myLiftcard

DE Acquarena: Montag bis Samstag von 9 bis 13 Uhr mit Bezahlung direkt vor Ort von 20.04.2026 bis zum 22.05.2026 mit Vorverkaufspreisen. Ab 23.05.2026 bis 21.06.2026 nur mehr Online mit Normaltarife. (siehe Seite 5).

Talstation Plose: ab 23.05.26 täglich von 9 bis 12 und von 13 bis 17 Uhr

Ticketbüros Vals & Meransen: ab 14.05.26 täglich von 8 bis 11.45 und von 12.30 bis 16.45 Uhr

Online: www.mycard.bz.it

IT Acquarena: Dal lunedì al sabato dalle ore 9 alle ore 13 con pagamento in loco dal 20.04.2026 fino al 22.05.2026 con prezzi di prevendita. Dal 23.05.2026 fino al 21.06.2026 l'acquisto è possibile solo online al prezzo di vendita regolare (vedi pagina 5).

Stazione a valle S. Andrea: a partire dal 23.05.2026 giornalmente dalle ore 9 alle ore 12 e dalle ore 13 alle ore 17;

Biglietterie Valles e Maranza: a partire dal 14.05.2026 giornalmente dalle ore 8 alle ore 11.45 e dalle ore 12.30 alle ore 16.45;

Online: www.mycard.bz.it

When to get it.

mySummercard

DE Die mySummercard gibt es ausschließlich im Zeitraum vom 20.04.-22.05.2026 mit Öffnungszeiten von 9 bis 13 Uhr (am 22.05.2026 bleibt das Verkaufsbüro auch von 14 bis 17 Uhr geöffnet).

IT La mySummercard è in vendita esclusivamente nel periodo dal 20.04.-22.05.2026 dalle ore 9 alle ore 13 (il giorno 22.05.2026 l'ufficio di vendita sarà aperto anche dalle ore 14 alle ore 17)

myLiftcard

DE Die myLiftcard gibt es im Vorverkaufszeitraum vom 20.04.-14.06.2026 zu einem vergünstigten Tarif. Ab 15.06.2026 gibt es die myLiftcard zum Normalverkaufstarif.

IT La myLiftcard è disponibile in prevendita dal 20.04 al 14.06.2026 ad una tariffa agevolata. A partire dal 15.06.2026, la myLiftcard sarà disponibile al prezzo regolare.

Smart!

DE Die Cards gibt es komplett digital! Zahlen Sie online und nutzen Sie den QR-Code als Ihr Ticket. Schnell, sicher und umweltfreundlich.

IT Le card sono disponibili in formato completamente digitale! Pagate online e utilizzate il codice QR come vostro biglietto. Veloce, sicuro e nel rispetto dell'ambiente.

Info & Sale:
mycard.bz.it

Going up!

Bergbahnen – Cabinovie

PLOSE



Inklusive*
Inclusi*

Plose Kabinenbahn Cabinovia Plose

23.05.–06.09.2026: 9–18 h
07.09.–01.11.2026: 9–17 h

Pfannspitz Kabinenbahn Cabinovia Pfannspitz

13.06.–04.10.2026:
9–12.40 & 13.35–17 h

Palmschoß Sessellift Seggiovia Palmschoß

13.06.–04.10.2026: 9–17 h

- i** Alle Bahnen können einmal täglich hin und retour genutzt werden.
Andata e ritorno una volta al giorno per ogni impianto.

www.plose.org

GITSCHBERG JOCHTAL



Inklusive*
Inclusi*

Umlaufbahnen Gitschberg & Jochtal Impianti Gitschberg & Jochtal

Berg-Nesselbahn

14.05.–07.11.2026: 8.30–16.45 h

Jochtalbahn

14.05.–07.11.2026: 8.30–16.45 h

Gitschlifft: Geschlossen - Chiusa

- i** Alle Bahnen können einmal täglich hin und retour genutzt werden.
Andata e ritorno una volta al giorno per ogni impianto.

www.gitschberg-jochtal.com

* Nur bei Kabinenbahnen / Solo nelle cabinovie

ROSSKOPF MONTE CAVALLO



Inklusive*
Inclusi*

Kabinenbahn – Cabinovia

23.05.–01.11.2026: 8.30–17 h

Panoramalift Funivia Panoramica

Mitte Juni–Anfang Oktober/
Metà giugno–inizio ottobre
9–16 h

- i** Täglich – Giornalmente
Witterungsabhängig
In base al tempo

* inklusive Berg & Talfahrt Kabinenbahn von 1860 m auf 2120 m / compresa la salita e la discesa in cabinovia da 1860 m a 2120 m

www.rosskopf.com

LADURNS



Inklusive*
Inclusi*

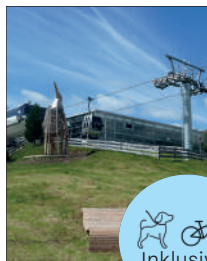
Kabinenbahn – Cabinovia

30.05.–04.10.2026: 9–17 h

- i** Alle Bahnen können einmal täglich hin und retour genutzt werden.
Andata e ritorno una volta al giorno per ogni impianto.

www.ladurns.it

RATSCHINGS JAUFEN RACINES GIOVO



Inklusive*
Inclusi*

Bergbahnen – Impianti di risalita

30.05.–04.10.2026: 9–17 h

- i** Alle Bahnen können einmal täglich hin und retour genutzt werden.
Andata e ritorno una volta al giorno per ogni impianto.

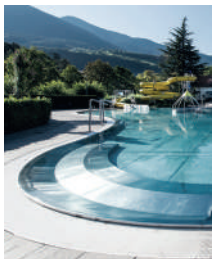
www.ratschings-jaufen.it

* Nur bei Kabinenbahnen / Solo nelle cabinovie


Let's have some fun!

Freizeit & Sport – Tempo libero & Sport

ACQUARENA

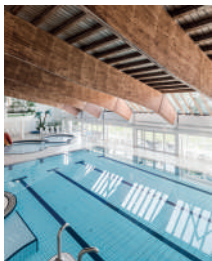


Freibad – Piscine esterne
23.05.–06.09.2026: 9–19.30 h
Hallenbad – Piscine coperte
19.06.–06.09.2026: 9–22 h

-  Sommerabo für die Freibad-
saison mit unbegrenzten Eintritten
Abbonamento estivo per
accessi illimitati


www.acquarena.com

ALPINPOOL MERANSEN / MARANZA



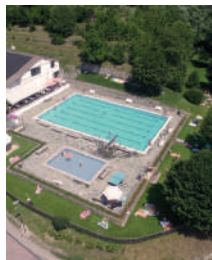
Öffnungszeiten
Orari di apertura

23.05.–06.09.2026:
12.30–20 h

-  Donnerstag Ruhetag
Giovedì giorno di riposo


www.alpinpool.it

FREIBAD MÜHLBACH / PISCINA SCOPERTA RIO DI PUSTERIA



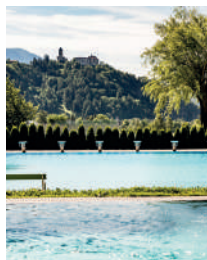
Öffnungszeiten
Orari di apertura

Juni–August/Giugno–Agosto:
10–19 h

-  Täglich – Giornalmente
Letzter Eintritt um 18.30 h
Ultimo accesso alle 18.30 h

www.muehlbach.it

BALNEUM STERZING / VIPITENO



Öffnungszeiten
Orari di apertura

01.06.–15.06.2026:
Mo, Mi & Fr / Lun, Mer & Ven:
8–21 h
Di & Do/ Mar & Gio: 12–21 h
Sa & So / Sab & Dom: 10–21 h
16.06.–07.09.2026: 10–20 h

www.balneum.bz.it

FREIBAD FELDTHURNS / PISCINA SCOPERTA VELTURNO



Öffnungszeiten
Orari di apertura

23.05.–06.09.2026:
Mo–Fr / Lun–Ven: 10–20 h
Sa, So / Sab, Dom: 9–19 h


www.gemeinde.feldthurns.bz.it

ISSINGER WEIHER / LAGHETTO BALNEABILE NATURALE D'ISSENGO



Öffnungszeiten
Orari di apertura

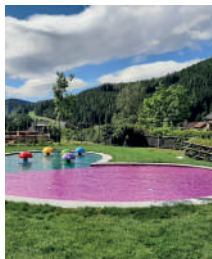
13.06.–31.08.2026:
10–19 h

-  Täglich – Giornalmente
Witterungsabhängig
In base al tempo


<https://www.issingerweiher.it/>

Freizeit & Sport – Tempo libero & Sport

FREIBAD GOSENSASS/ PISCINA SCOPERTA COLLE ISARCO



Öffnungszeiten
Orari di apertura
13.06.–31.08.2026:
10–18.30 h


-  Täglich – Giornalmente
Witterungsabhängig
In base al tempo

www.gemeindebrenner.eu

NATURBADETEICH LÜSEN LAGO BALNEABILE NATURALE DI LUSON



Öffnungszeiten
Orari di apertura
30.05.–06.09.2026:
10–18.30 h


-  Täglich – Giornalmente
Witterungsabhängig
In base al tempo

www.luesen.com

EISHALLE BRIXEN / PALAGHIACCIO BRESSANONE



Öffnungszeiten
Orari di apertura
08.07.–26.08.2026: 20–22 h


-  Jeden Mittwoch
Ogni mercoledì

www.brixen.it

VERTIKALE



Öffnungszeiten
Orari di apertura
23.05.–06.09.2026:
Mo–Di & Do / Lun–Mar & Gio:
10–22.30 h
Mi / Mer: 9.30–22.30 h
Fr / Ven: 10.00–21.30 h
Sa, So & Feiertage / Sab, Dom e
festivi: 10–20.30 h

-  Sommerabo
Abbonamento estivo

www.vertikale.com

MINIGOLF TERENTEN / TERENTO



Öffnungszeiten
Orari di apertura
Mai, September & Oktober /
Maggio, Settembre & Ottobre:
Sa-So/Sab-Dom: 14–17 h
Juni / giugno: täglich/ogni giorno
14–17 h
Juli & August/Luglio & Agosto:
täglich/ogni giorno
10–20.30 h

www.mgcterenten.com

MINIGOLF MERANSEN / MARANZA



Öffnungszeiten
Orari di apertura
Mai, September & Oktober /
Maggio, Settembre & Ottobre:
Sa-So/Sab-Dom: 14–17 h
Juni / giugno: täglich/ogni giorno
14–17 h
Juli & August/Luglio & Agosto:
täglich/ogni giorno
10–20.30 h
www.gitschberg-jochtal.com

Culture

Kulturelle Highlights – Visite culturali

HOFBURG BRIXEN / BRESSANONE



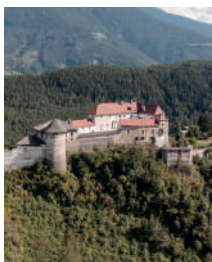
Öffnungszeiten Orari di apertura

20.04. - 31.05.2026
& 01.10. - 31.10.2026:
täglich/ogni giorno 10–17 h
01.06. - 30.09.2026:
täglich/ogni giorno 10–18.30 h

 Täglich – Giornalmente


www.hofburg.it

SCHLOSS RODENEGG / CASTEL RODENGO



Öffnungszeiten Orari di apertura

01.05.–30.09.26
Täglich (außer Samstag)
Giornalmente (escl. sab):
11.30 & 14.30 h

 Nur Führungen
Solo visite guidate


www.rodenegg.it

FESTUNG FRANZENSFESTE / FORTE DI FORTEZZA



Öffnungszeiten Orari di apertura

01.05.–31.10.2026
Di–So / Mar–Dom: 10–18 h
20.04.–30.04 & 01.11.–08.11.2026
Di–So / Mar–Dom: 10–16 h
Pfingstmontag / Pentecoste 25.05.
Geschlossen / Chiuso

 Montag Ruhetag
Lunedì giorno di riposo


www.franzensfeste.info

KLOSTER NEUSTIFT / ABBAZIA DI NOVACELLA



Öffnungszeiten Orari di apertura

20.04.–31.10.2026
Mo–Sa / Lun–Sab: 10–17 h
Feiertage & 28.08.2026 /
Giorni festivi & 28.08.2026
Geschlossen / Chiuso

 Sonntag Ruhetag
Domenica giorno di riposo

Inklusive kostenlosem Audioguide,
ohne Führung
Inclusa guida audio gratuita,
senza visita guidata


www.kloster-neustift.it

PHARMAZIEMUSEUM / MUSEO DELLA FARMACIA



Öffnungszeiten Orari di apertura

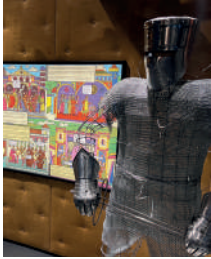
20.04.–30.06.26
Di–Mi / Mar–Mer: 14–18 h
Sa / Sab: 11–16 h
01.07.–31.08.26
Mo–Fr / Lun–Ven: 14–18 h
Sa / Sab: 11–16 h
01.09.–31.10.26
Di–Mi / Mar–Mer: 14–18 h
Sa / Sab: 11–16 h

 Sonntag Ruhetag
Domenica giorno di riposo

www.pharmaziemuseum.it
www.museofarmacia.it

Kulturelle Highlights – Visite culturali

MINNEHUS LAJEN / LAION




Öffnungszeiten

Orari di apertura

15.05.–31.10.2026:

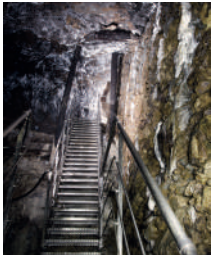
Mo–Sa / Lun–Sab:

8–12 & 15–18.30 h

-  Sonn- und Feiertage auf Anfrage
Domenica e festivi su richiesta

www.minnehus.com

BERGWERK VILLANDERS / MINIERA DI VILLANDRO



Öffnungszeiten

Orari di apertura

20.04.–30.06.2026

Di & Do / Mar & Gio:

10.30 & 14.30 h

Tour Elisabeth-Stollen/
Tour Galleria Santa Elisabetta

So/Dom: 10.30 h

01.07.–31.08.2026

Di, Mi & Do / Mar, Mer & Gio:

10.30 & 14.30 h

Tour Elisabeth-Stollen/
Tour Galleria Santa Elisabetta

So/Dom: 10.30 h


01.09.–08.11.2026

Di & Do / Mar & Gio:

10.30 & 14.30 h

Tour Elisabeth-Stollen/
Tour Galleria Santa Elisabetta

So/Dom: 10.30 h

-  Nur Führungen
Erscheinen Sie 10 Minuten vorher.
Solo visite guidate
Presentarsi 10 minuti prima.

www.bergwerk.it

MINERALIENMUSEUM TEIS / MUSEO MINERALOGICO TISO



Öffnungszeiten

Orari di apertura

20.04.–08.11.2026

Di–Fr / Mar–Ven:

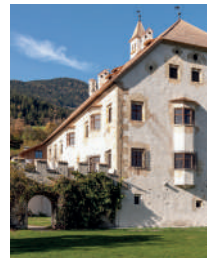
09.30–12 & 14–16 h

Sa–So / Sab–Dom:

14–17 h

www.mineralienmuseum-teis.it

SCHLOSS VELTHURNS / CASTEL VELTURNO




Öffnungszeiten

Orari di apertura

20.04.–31.10.2026:

Mi–So / Mer–Dom: 10–17 h

-  Keine Voranmeldung notwendig
Non è necessario prenotare

www.schlossvelthurns.it

WATER LIGHT FESTIVAL




Night:

Brixen – Bressanone 21–24 h

Sichtbar vom 29.04. – 16.05.26

Visibile dal 29.04 – 16.05.26

www.brixen.org/waterlight

-  Gültig für alle Attraktionen
Valido per tutte le attrazioni

Good to know!

Allgemeine Infos – Info generali

DE Für den Kauf der mySummercard und myLiftcard wird ein gültiger Personalausweis benötigt. Aus Sicherheitsgründen behalten sich die einzelnen Einrichtungen das Recht vor, bei Erreichen der Höchstkapazität oder zur Gewährleistung anderer einschlägiger Sicherheitsvorgaben den Einlass vorübergehend zu verwehren.

Für aktuelle Informationen und Nutzungsregeln siehe mycard.bz.it sowie die Webseiten der teilnehmenden Freizeiteinrichtungen.

Bei Nichteinhaltung der jeweiligen Struktur- und Nutzungsregeln (Verstoß gegen die jeweiligen Nutzungsbedingungen und Hausordnung der jeweiligen Partner) behalten wir uns das Recht vor, die Karte ohne Anspruch auf Rückerstattung zu sperren bzw. zurückzunehmen.

IT Per l'acquisto delle mySummercard e myLiftcard è necessario un documento d'identità valido. Per motivi di sicurezza, le singole strutture si riservano il diritto di negare temporaneamente l'accesso in caso di raggiungimento della capacità massima o per garantire altri requisiti di sicurezza pertinenti.

Per informazioni aggiornate e regole di utilizzo vedere mycard.bz.it e i siti web delle strutture per il tempo libero aderenti.

In caso di mancato rispetto delle singole regole di utilizzo e della struttura (violazione dei termini di utilizzo e del regolamento interno di ogni struttura partner), ci riserviamo il diritto di bloccare o ritirare la carta senza diritto a rimborso.

Informationen zu den Familienkarten Informazioni sulle carte famiglia

DE ****Meldeamtliche Familie mit max. 2 Erwachsenen und unbeschränkter Anzahl von Kindern, welche nach dem 01.01.2005 geboren wurden. Wenn nur ein Elternteil Teil der meldeamtlichen Familie ist, kann der andere Elternteil auch bei verschiedenen Wohnsitzen einer der zwei zulässigen Erwachsenen der Familienkarte sein. Die Eltern, die aus dem Familienbogen hervorgehen, können auch durch erwachsene Kinder und/oder Großeltern „ersetzt“ werden. Wenn Familienmitglieder in unterschiedlichen Gemeinden ansässig sind, dann ist ausschlaggebend, in welcher Gemeinde die Mehrheit der Mitglieder der Familienkarte den Wohnsitz hat.

Voraussetzung: Vorlage eines gültigen Personalausweises mit Foto für jedes Familienmitglied.

Bei Fragen oder Anfragen: info@mycard.bz.it

IT ****Famiglie ufficialmente residenti, con al massimo 2 adulti e un numero illimitato di figli nati dopo l'01.01.2005. Se solo un genitore è parte della famiglia ufficialmente residente, l'altro genitore può essere considerato uno dei due adulti autorizzati all'uso della carta famiglia, anche in caso di residenze diverse. I genitori che rientrano nello stato di famiglia possono anche essere "sostituiti" da figli adulti e/o nonni. Se i membri della famiglia sono residenti in comuni diversi, è determinante in quale Comune è residente la maggioranza dei membri della carta famiglia.

Condizione: Presentare un documento di riconoscimento (con foto) valido per ciascun membro della famiglia.

Per domande o richieste info@mycard.bz.it

Nicht für unsere Familienkarte zulässig: Non sono ammessi per le carte famiglia:

- Großeltern mit ihren Enkeln aus unterschiedlichen meldeamtlichen Familien (Cousinen)
Nonni con nipoti di nuclei famigliari differenti (cugini)
- Eintragung einer Person auf mehrere Familienkarten
La registrazione di una persona in diversi nuclei famigliari

myCard

mycard.bz.it



MARKTGEMEINDE
MÜHLBACH



BRIXEN
BRESSANONE



Gemeinde Rodeneck
Comune di Rodengo



GEMEINDE LAJEN
COMUNE DI LAJON



Gemeinde Feldthurns
Comune di Velturno



Marktgemeinde Brenner
Comune di Brennero



GEMEINDE VINTL
COMUNE DI VANDOLDES



Gemeinde Pfitsch
Comune di Val di Vizze



GEMEINDE VAHRN
COMUNE DI VARNA



GEMEINDE TEREENTEN
COMUNE DI TEROENTO
TEREENTEN MUNICIPALITY



GEMEINDE LÜSEN
COMUNE DI LUSON



Gemeinde Villnöß
Comune di Funes



GEMEINDE FREIENFELD
COMUNE DI CAMPO DI TRENS



Gemeinde Villanders
Comune di Villandro

GEMEINDE FRANZENSFESTE
COMUNE DI FORTEZZA



GEMEINDE NATZ-SCHABS
COMUNE DI NAZ-SCIAVES

